

朝朝暮暮



「近她也不肯答應，他單獨去玩的，」我，只好希望手旁，漢民們多來家裏，大家高興高興的，和柔柔一笑了，「以後我會的，媽放心吧！」美雲點頭。

「太太，小姐剛醒醒了一——」備備走進來。

「我去睡睡她——」

太太說着便站起來，其實太太並沒有睡，整個下午不過躺在床上想心事，自從如風結婚之後，她便陷入精神麻木的狀態，為了父母和家及兄長今後的幸福，她盡了最大的能力，強迫要如風結婚，事成之後，她便像洩了氣的氣球，完全崩潰了，她再沒有思想，再沒有歡樂，她不過是一具軀壳。

她曾經想過，要把自己毀滅，但明白此會影響如風的一生，或他會跟着毀滅了自己的生命，凌家便真正毀滅了。

不，無論怎樣痛苦，也得生存下去！

她也曾想過要離開家，抑或遁入空門，或做修女，雖然那是不可能的，(六二四)

振華器批發有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
121 Keefer Street, Vancouver 4, B.C.
Tel. 681-1728



本號專辦亞洲名廠瓷
器，花瓶，餐館用瓷具
，古玩，亮畫，油畫，
宮燈，唱片，唱帶等名
貴商品，批發零售，登
律歡迎。并專接辦按款
定器。

經理 李漢生(北進)

鋼琴教師

英國倫敦大學皇家音樂學院畢業鋼琴教
師 A.R.C.M. L.R.A.M. 街頭，親自教授高
級學生，請電 876-2335 報名

蔣佐治

專修名廠及上門修理顏色及黑白電視機
工作保證滿意快捷妥當備備光顧特價優
待可充銀期

日間電話：二五三、九四三、四
六時後電話：五三三、〇八五
地址：一六一六喜市定東街

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111

本公司經營四十餘年，現擴
張營業共開支店十間，向蒙
華友光顧，不勝感謝，茲為
便利起見，特聘請袁金榮君
MR. HENRY YUEN 專售各名廠彩色電
視機，霜櫃，電爐，洗衣機
，盤碗機，家庭用具，床，椅
，椅，地毯，其他各種傢俬俱
全，貨多揀擇，價錢相宜，俱
如蒙光顧請與袁金榮君可用
華語接洽，極表歡迎。

華安公司 聯興公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

RON HING CO.
227 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Tel. 683-4918

最新運到

唐山水貨。

沙田柚，紅芽芋，板芋仔，
板芋頭，鮮粉葛，大茨菇，
鮮馬蹄。

新從祖國運到

防火板面方型，圓型摺痕枱，
防火板面麻雀枱，圓型小摺凳
，電鍍鋼管折椅，打字機檯，
書架，熨衣板等。

歡迎僑胞參加選購，
外埠郵寄一律歡迎！

金源菜館

KAM YUEN RESTAURANT LTD.
264 EAST HASTING ST., VAN. 4, B. C.
TEL. 682-8113

晨早粥品
粉麵美點
晚飯宵夜
保仔飯菜
喜慶宴會
諸君惠顧
無任歡迎

營業時間：
上午九時至
深夜三時

逢星期三休息一天

O.K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式大號
電話：六八七、七〇式七
式五三、〇三式六

單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

家記麵家

HOM'S WUN-TUN HOUSE LTD.
福街五二四號 電話 688-7018

全蛋銀絲粉 一元五角
馳名沙河粉 每磅六毛
鮮炒蛋炒粉 每磅六毛
軟滑豬腸粉 一元八角
名貴伊府麵 每個六毛
新出上海麩 每磅四毛五

宜湯宜炒

鳳城小館

PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B. C.
Phone: 681-5924

鳳城風味
蝦肉云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油器
柱侯食品

營業時間：上午十
一時至晚上十二時
由九月九日起
每逢星期四休息

滿地可銀行

Bank of Montreal
The First Canadian Bank

華埠支行新址片打東街一七八號

儲蓄戶口貴客注意

本行正在進行以電腦處理存款戶口
之紀錄工作 凡凡凡凡凡凡凡凡凡
票之儲蓄戶口之號碼即需改為七個
數目字之號碼，本行亦經發出新號
碼之支票與寫支票之儲蓄客戶，如
屬本行儲蓄戶口之客戶而仍未更改
新號碼者，祈有便到本行辦理為盼

款付期分以可債公買購

經理：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

廣生雜貨行

KWONG MAN SANG
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
683-3032

新到

西河紅棗 鮮紅蝦米
天府花生 大花旗參
排菜片 梅菜心
鮮椰汁 海蜆皮
魚翅湯 天津蠔菜
大羅漢菓 每個八毛
中羅漢菓 每個六毛

文華大酒家

Top Of The Mandarin Restaurant
Atop Mandarin Centre
611 Main St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 687-9608, 687-9609

營業時間：星期一至星期四：由上午十時至
午夜十二時。星期五至星期六：
由上午十時至凌晨一時。
星期日：由上午十時至下午十時

名廚烹調 粵菜
禮堂開筵 筵席十餘
筵席開筵 筵席十餘
燒烤美點 點心十餘
精美午餐 點心十餘
宵夜小酌 點心十餘
家常便飯 點心十餘
豐儉隨意 點心十餘
特製 點心十餘
結婚禮餅 點心十餘
生日蛋糕 點心十餘
歡迎預訂 點心十餘

飛龍油漆裝修

專業油漆裝修，服務超級，價錢相宜。
電話：八七二、三三二一八

Worldian, Painting

電話：874-7434

雅棧花紙好

回裝花紙，美觀和暖又護牆。人們說：
雅棧油漆裝飾公司。油漆鋪砌地台。
回裝花紙。電話：八七六、六六八。

哥倫比亞運輸公司

539 Main St., Vancouver, B. C.
電話：六八七、七四九一
或七四四、七一八〇

本公司專門辦理進
出入口貨，移民入
口行裏及搬運等運
輸工作，快捷妥當
忠誠服務，收費低
廉，僑胞光顧，不
論大小，遠近登律
歡迎。

請電話請君

修理房屋去水洩

專門修理屋蓋晒陽台，去水洩，土庫及
溝通水管，收費特平保證工作滿意，請
隨時來電五五四、三三〇六(Mr. Bob)

北美洲針灸學院

梁覺立 4584 Fraser St.
Phone 879-3622

Vancouver 10, B. C. (電 30 Ave.)

美國內華達州及阿利近
州政府已通過法案准予
針灸合法執業

南華麵廠

Top-Valu Food Products Ltd.
136 Powell Street Vancouver 4, B. C.
PHONE 683-0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
與滑機器
新製機器
名師精製
大小光頭
均極歡迎

新到祖國皮鞋

軟珠皮面，四眼拉帶
輕勒膠底，適宜廚房
油滑地方飛步自如 又有脫皮底膠後膠
婦女小童繡珠拖鞋特價
3353 CAMBIE at 17 Ave. 874-1984

進步鞋業專家

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

巧製
馳名琵琶鴨
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期四營業至
下午四時收市

黃炳超會計事務所

BING C. WONG & ASSOCIATES
Accounting and Taxation Service
164 East Pender St., Vancouver 4, B. C.
682-7561 - 681-7562

專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
特設電腦計算機助
每月按時上門服務

兼協助
投資交易
物業管理

華仁蛋撻

中秋月餅
電話 六八一、八〇一七

花旗麵廠

Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B. C. Phone 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
蒸氣鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔

歡迎辦索發批沽零

英皇電器修理工程

合格牌匾，新裝電火。
免費估價，電器修理。
日夜應命。電訊九八、五八七八 余潤豐